

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Сочинский государственный университет»

СОГЛАСОВАНО

Декан социально-педагогического  
факультета



И.О. Макаревич

2025 г.

УТВЕРЖДАЮ

И.о. проректора



В.П. Ермакова

«10» апреля 2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**САМОПРОЕКТИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ**

**Шифр и направление подготовки** 44.04.01 «Педагогическое образование»

**Квалификация (степень) выпускника** магистр

**Программа** «Теория и технологии подготовки переводчиков»

**Форма обучения** очная

**Выпускающая кафедра** романо-германской и русской филологии

**Кафедра-разработчик рабочей программы** романо-германской и русской филологии

**Год набора** 2025 г.

Семестр	Трудоемкость (час./зет.)	Лекцион. занятий, (час.)	Практич. занятий, (час.)	Лаборат. занятий, (час.)	СРС, (час.)	КР/КП	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
2	108/3	14	14	-	80	-	Зачет
<b>Итого:</b>	108/3	14	14	-	80	-	Зачет

Сочи 2025 г.

Лист согласования рабочей программы дисциплины «Самопроектирование профессиональной языковой личности»

Рабочую программу составила:

Ворожбитова Александра Анатольевна, профессор 

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА:**

И. о. заведующего кафедрой РГиРФ  Зенкова Т.Л.

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины соответствует библиотечному фонду СГУ:

Директор НОБ  Онищенко Е.В.

Структура рабочей программы соответствует предъявляемым требованиям:

Отдел качества образования  
и методического обеспечения  Петрова А.В.

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РПД

Рабочая программа переутверждена на 202\_\_/202\_\_ учебный год.  
В программу внесены дополнения и(или) изменения.

---

---

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

ФИО

Рабочая программа переутверждена на 202\_\_/202\_\_ учебный год.  
В программу внесены дополнения и(или) изменения.

---

---

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

ФИО

Рабочая программа переутверждена на 202\_\_/202\_\_ учебный год.  
В программу внесены дополнения и(или) изменения.

---

---

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

ФИО

Рабочая программа переутверждена на 202\_\_/202\_\_ учебный год.  
В программу внесены дополнения и(или) изменения.

---

---

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

ФИО

## 1 ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель** освоения дисциплины «Самопроектирование профессиональной языковой личности» – формирование у обучающегося готовности к самосовершенствованию в качестве профессиональной языковой личности филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.

**Задачи** дисциплины:

1) овладеть категорией «профессиональная языковая личность» как стратегическим ориентиром для определения и реализации приоритетов собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки;

2) изучить лингвориторические основы самосовершенствования филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя – для постановки и реализации целей профессионального роста, творческого применения к задачам саморазвития;

3) оперировать проблематикой речемыслительной культуры профессиональной языковой личности, категорией «риторический идеал» в аспекте проектирования своей педагогической деятельности;

4) усвоить идеальную модель современного специалиста как профессиональной языковой личности в аспекте особенностей педагогической деятельности, требований к субъектам образовательного процесса, результатов научно-педагогических исследований, арсенала методов, форм и средств педагогической деятельности в аспекте обучения переводу.

## 2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП НАПРАВЛЕНИЯ

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана.

Таблица 1 – Дисциплины, участвующие в формировании компетенции

<b>Код и наименование Компетенции</b>	<b>Дисциплины, участвующие в формировании компетенции</b>
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	Методы научных исследований Преддипломная практика Методическая практика
ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	Психолого-педагогические технологии работы с обучающимися с особыми образовательными потребностями Ознакомительная практика Преддипломная практика

### 3 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 2 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенции и индикаторы их достижения		Результат обучения по дисциплине (показатели освоения компетенций)
Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.1 Находит и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Знать: имеющийся опыт самопроектирования в качестве профессиональной языковой личности, задачи своего саморазвития, приоритеты своей деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки. Уметь: находить и творчески использовать имеющийся научно-педагогический опыт в соответствии с задачами своего саморазвития. Владеть: методами и приемами реализации задач личностного и профессионального саморазвития, совершенствования деятельности на основе самооценки.
	УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	Знать: мотивы и стимулы саморазвития, цели своего профессионального роста, стратегию и тактику их достижения. Уметь: выявлять мотивы и стимулы саморазвития, определять реалистические цели в русле избранных приоритетов профессионального самосовершенствования. Владеть: методами и приемами выявления мотивов и стимулов саморазвития, реалистических целей профессионального роста, критического самоанализа и повышения самооценки.
	УК-6.3 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов	Знать: способы действий в условиях неопределенности и внесения корректив в планы с учетом имеющихся ресурсов с сохранением избранных приоритетов деятельности. Уметь: действовать в условиях неопределенности, корректировать планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов в русле совершенствования профессиональной деятельности.

Компетенции и индикаторы их достижения		Результат обучения по дисциплине (показатели освоения компетенций)
Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	
		Владеть: методами и приемами действий в условиях неопределенности, внесения корректив в планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов с опорой на объективную самооценку.
ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	ОПК-8.1 Демонстрирует знание особенностей педагогической деятельности; требований к субъектам педагогической деятельности; результатов научных исследований в сфере педагогической деятельности	Знать: особенности педагогической деятельности, требования к субъектам педагогической деятельности, результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности в аспекте профессионального самопроектирования. Уметь: применять знания о специфике педагогической деятельности, требованиях к ее субъектам, результатах научно-педагогических исследований в ходе самопроектирования в качестве профессиональной языковой личности. Владеть: методами и приемами проектирования педагогической деятельности на основе специальных научных знаний и результатов исследований в целях успешного самопроектирования в качестве филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.
	ОПК-8.2 Применяет умение использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности	Знать: современные научно-педагогические теоретические положения и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности в аспекте профессионального самопроектирования. Уметь: использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности в ходе самопроектирования в качестве профессиональной языковой личности. Владеть: способами применения современных специальных научных

<b>Компетенции и индикаторы их достижения</b>		Результат обучения по дисциплине (показатели освоения компетенций)
Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	
		знаний и результатов исследований для выбора методов в педагогической деятельности в целях успешного самопроектирования в качестве филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.
	ОПК-8.3 Демонстрирует умение пользоваться методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований	Знать: методы, формы и средства педагогической деятельности с учетом профессионального контекста и результатов научных исследований в аспекте профессионального самопроектирования. Уметь: пользоваться методами, формами и средствами педагогической деятельности, выбираемыми в том или ином профессиональном контексте, и учитывать результаты научных исследований в ходе самопроектирования в качестве профессиональной языковой личности. Владеть: методами, формами и средствами педагогической деятельности, выбираемыми в нужном профессиональном контексте, с учетом результатов научных исследований в целях успешного самопроектирования в качестве филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.

## 4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1 Тематический план дисциплины

Таблица 3 – Распределение фонда времени по темам дисциплины

	Наименование модуля (раздела, темы) дисциплины	Всего часов	Виды учебной нагрузки и их трудоемкость, часы
--	---	-------------	---

			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
1	Категория «профессиональная языковая личность»: Сочинская лингвориторическая школа	16	2	2		12
2	Лингвориторические основы речевого самосовершенствования магистранта-лингвиста, педагога	16	2	2		12
3	Речемыслительная культура профессиональной языковой личности и риторический идеал	16	2	2		12
4	Идеальная модель современного специалиста как профессиональной языковой личности	16	2	2		12
5	Опыт Сочинской школы: проектирование инновационного педагогического процесса (ИПП) в ДОУ.	12	2	2		8
6	Проектирование ИПП в школе: уровни начального, основного, среднего общего образования	16	2	2		12
7	Проектирование ИПП в вузе: филологические, педагогические, юридические направления подготовки	16	2	2		12
	Зачет					
ИТОГО:		108	14	14		80

#### 4.1.1 Лекционные занятия

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Краткое содержание
1	Категория «профессиональная языковая личность»: Сочинская лингвориторическая школа.	Цель, задачи, основное содержание дисциплины. Антропоцентрическая лингвистика как мегапарадигма современной филологической науки. Категория «профессиональная языковая личность». Сочинская лингвориторическая (ЛР) школа. Мотивы и стимулы саморазвития магистранта в качестве профессиональной языковой личности. Система целеполагания своего профессионального роста: ближняя и дальняя перспектива. Стратегия и тактика достижения системы целей личного профессионального роста в системе ФГОС 3 ++. Особенности педагогической деятельности, требования к ее субъектам, результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности в аспекте профессионального самопроектирования магистранта-филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.
2	Лингвориторические основы речевого самосовершенствования	Лингвориторические основы речевого самосовершенствования профессиональной языковой личности. Условия неопределенности современного полиэтносоциокультурно-образовательного пространства как стимул перманентного анализа способов действий филолога как профессиональной языковой личности.

	магистранта-лингвиста, педагога.	Специфика деятельности филолога XXI века как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя. Периодичность внесения корректив в планирование личного роста в качестве профессиональной языковой личности с учетом имеющихся ресурсов с сохранением избранных приоритетов деятельности.
3	Речемыслительная культура профессиональной языковой личности и риторический идеал.	<b>Речемыслительная культура профессиональной языковой личности как система. Типология ошибок языка, речи, речевой деятельности как модель речемыслительной антикультуры. Основы анализа имеющегося личного опыта самопроектирования в качестве профессиональной языковой личности.</b> <b>Риторический идеал как нравственно-этический, эмоционально-экспрессивный, словесно-мыслительный и интуитивно-целостный ориентир речемыслительной деятельности.</b> Формулирование задач своего саморазвития, установление приоритетов своей деятельности и способов ее совершенствования на основе самооценки с учетом риторического идеала и требований ФГОС 3 ++.
4	Идеальная модель современного специалиста как профессиональной языковой личности	<b>Специалист XXI века как профессиональная языковая личность: варианты идеальной модели в свете компетентностного подхода. Современные научно-педагогические теоретические положения, актуальные для выбора методов в педагогической деятельности в аспекте профессионального самопроектирования в качестве переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.</b> <b>Методы, формы и средства педагогической деятельности с учетом профессионального контекста и результатов научных исследований в аспекте профессионального самопроектирования.</b> <b>Уточнение задач своего саморазвития, установление приоритетов и способов совершенствования своей деятельности на основе самооценки с учетом требований ФГОС 3 ++.</b>
5	Опыт Сочинской школы: проектирование инновационного педагогического процесса (ИПП) в ДОУ.	<b>Концепция непрерывного лингвориторического (ЛР) образования Сочинской школы. Система научно-исследовательских трудов по педагогическим специальностям, защищенные диссертации.</b> Теория и практика педагогического проектирования непрерывного ЛР образования в системе «ДОУ – школа – вуз». Опыт проектирования инновационного педагогического процесса (ИПП) в дошкольном образовательном учреждении. <b>Лингвориторические основы формирования языковой личности в системе дошкольного образования: опыт проектирования, моделирования и конструирования инновационного педагогического процесса (ИПП) в ДОУ.</b>
6	Проектирование ИПП в школе: уровни начального, основного, среднего общего образования	<b>Би- и полилингвальное проектирование ИПП в системе школьного лингвориторического образования в трудах Сочинской ЛР школы. Формирование готовности младших школьников к восприятию литературно-художественного произведения на основе ЛР подхода. Методы и приемы проектирования педагогической деятельности в русле концепции непрерывного ЛР образования на основе специальных научных знаний и результатов исследований Сочинской школы в целях успешного самопроектирования в качестве филолога – преподавателя, методиста, переводчика, исследователя.</b> <b>Основы эффективного командного взаимодействия (обмен информацией, знаниями и опытом, презентация результатов общей</b>

		работы), этические нормы профессионального взаимодействия и руководства командой в ходе проектирования и реализации ИПП. Методы педагогической диагностики в опытно-экспериментальной работе. Конструирование воспитательных ситуаций в рамках ИПП.
7	Проектирование ИПП в вузе: филологическое, педагогические, юридические направления подготовки	Билингвальное проектирование ИПП в системе вузовского лингвориторического образования (опыт СГУ). Лингвориторический идеал как ориентир для создания и реализации условий и принципов духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей: профессиональная подготовка будущего учителя. Теория и практика проектирования ЛР подготовки будущего юриста как профессиональной языковой личности. Основы эффективного командного взаимодействия, этические нормы взаимодействия и руководства командой в ходе проектирования и реализации ИПП. Организационно-управленческий блок модели ИПП.

#### 4.1.2 Практические занятия

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Краткое содержание
1	Категория «профессиональная языковая личность»: Сочинская лингвориторическая школа.	«Профессиональная языковая личность» как системообразующая категория для филологического, педагогического, юридического и др. направлений и профилей вузовской подготовки. Анализ опыта Сочинской лингвориторической школы. Подсистемы языковедческих и педагогических исследований представителей научной школы. Подсистемы кандидатских диссертаций, магистерских диссертаций, бакалаврских ВКР. Обсуждение мотивов и стимулов саморазвития, реалистичных целей профессионального роста, критического самоанализа и повышения самооценки в русле избранных приоритетов самосовершенствования магистранта в качестве профессиональной языковой личности. Анализ специфики педагогической деятельности, требований к ее субъектам, результатов научно-педагогических исследований с позиций профессионального самопроектирования магистранта-лингвиста, педагога.
2	Лингвориторические основы речевого самосовершенствования магистранта-лингвиста, педагога	Анализ лингвориторических основ речевого самосовершенствования филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя. Специфика профессиональной деятельности филолога XXI века. Обсуждение вариантов системы действий в условиях неопределенности, корректировки планов и шагов по их реализации с учетом имеющихся ресурсов с целью непрерывно совершенствовать свою профессиональную деятельность и давать ей объективную самооценку. План личного роста в качестве профессиональной языковой личности, его периодическая корректировка с учетом изменений ресурсного обеспечения и сохранения избранных приоритетов деятельности.
3	Речемыслительная культура профессиональной языковой	Системный подход к самоформированию магистрантом своей речемыслительной культуры Система самонастроев профессиональной языковой личности. Говорение. Слушание. Чтение. Письмо. Типология ошибок как модель речемыслительной антикультуры.

	личности и риторический идеал.	<p><b>Анализ имеющегося личного опыта самопроектирования в качестве профессиональной языковой личности.</b></p> <p><b>Риторический идеал как ориентационная основа эффективной речемыслительной деятельности.</b></p> <p><b>Обсуждение задач своего саморазвития, приоритетов своей деятельности и способов ее совершенствования на основе самооценки с учетом риторического идеала и требований ФГОС 3 ++.</b></p> <p>Обсуждение методов и приемов самоформирования своей речемыслительной культуры с учетом категории «риторический идеал».</p> <p>Дискуссионные аспекты самоорганизации: поиск и творческое применение научно-педагогического опыта в целях саморазвития речемыслительной культуры.</p>
4	Идеальная модель современного специалиста как профессиональной языковой личности	<p><b>Обсуждение личных версий идеальной модели специалиста XXI века с позиций компетентностного подхода (аспект речемыслительной культуры).</b></p> <p><b>Современные научно-педагогические положения и методы педагогической деятельности, помогающие профессиональному самопроектированию магистранта-филолога, переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.</b></p> <p><b>Обсуждение уточненных задач своего саморазвития на основе самооценки по ФГОС 3 ++.</b></p> <p>Дискуссионные вопросы выбора методов, форм и средств педагогической деятельности в том или ином профессиональном контексте.</p>
5	Опыт Сочинской школы: проектирование инновационного педагогического процесса (ИПП) в ДОУ	<p><b>Анализ основополагающих принципов, стратегии и тактики непрерывного лингвориторического (ЛР) образования Сочинской школы как инновационного направления исследований языковой личности обучающего и обучаемого.</b></p> <p><b>Обсуждение системы научно-исследовательских трудов по педагогическим специальностям, защищенных диссертаций представителей Сочинской школы лингвориторики.</b></p> <p>Анализ опыта проектирования инновационного педагогического процесса (ИПП) в дошкольном образовательном учреждении.</p> <p>Детальное обсуждение: ЛР основы формирования языковой личности в ДОУ: опыт проектирования, моделирования и конструирования ИПП.</p>
6	Проектирование ИПП в школе: уровни начального, основного, среднего общего образования	<p><b>Би- и полилингвальное проектирование ИПП в системе школьного лингвориторического образования в трудах Сочинской ЛР школы.</b></p> <p><b>Формирование готовности младших школьников к восприятию литературно-художественного произведения на основе ЛР подхода.</b></p> <p><b>Обсуждение методов и приемов проектирования педагогической деятельности в русле концепции непрерывного ЛР образования.</b></p> <p><b>Сознательное применение специальных научных знаний и результатов исследований Сочинской школы в целях успешного самопроектирования в качестве филолога – преподавателя, методиста, переводчика, исследователя.</b></p> <p><b>Основы эффективного командного взаимодействия, этические нормы руководства командой в ходе проектирования и реализации ИПП. Организационно-управленческий блок модели ИПП.</b></p> <p>Методы педагогической диагностики и применения воспитательных ситуаций в опытно-экспериментальной работе с обучающимися.</p>
7	Проектирование	<b>Основы эффективного командного взаимодействия и этические</b>

е ИПП в вузе: филологически е, педагогические , юридические направления подготовки	<p><b>нормы руководства командой в ходе проектирования и реализации ИПП в высшей школе. Организационно-управленческий блок модели ИПП.</b></p> <p><b>Билингвальное проектирование ИПП в системе вузовского лингвориторического образования.</b></p> <p><b>Лингвориторический идеал как ориентир для создания и реализации условий и принципов духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей: профессиональная подготовка будущего учителя.</b></p> <p>Теория и практика проектирования ЛР подготовки будущего юриста как профессиональной языковой личности.</p>
--	--

#### 4.1.3 Лабораторные занятия

Не предусмотрены учебным планом.

#### 4.1.4 Самостоятельная работа студента

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вид СРС
1	Категория «профессиональная языковая личность»: Сочинская лингвориторическая школа	– Проработка материала аудиторных занятий (по конспектам, учебной, методической, научной литературе).
2	Лингвориторические основы речевого самосовершенствования магистранта-лингвиста, педагога	– Выявление содержательных компонентов вопросов и подвопросов, оставленных для самостоятельной проработки, в учебной литературе, др. источниках, их изучение.
3	Речемыслительная культура профессиональной языковой личности и риторический идеал	– Подготовка ответов на вопросы коллоквиума, на зачетные вопросы с привлечением дополнительной научной и методической информации.
4	Идеальная модель современного специалиста как профессиональной языковой личности	– Составление опорных конспектов (ОК) по зачетным вопросам в рамках подготовки к деловой (ролевой) игре «Научно-методический семинар филологов – переводчиков, преподавателей иностранных языков, методистов».
5	Опыт Сочинской школы: проектирование инновационного педагогического процесса (ИПП) в ДОУ	– Подготовка ораторских выступлений (информирующая речь, убеждающая речь) по проблематике дисциплины.
6	Проектирование ИПП в школе: уровни начального, основного, среднего общего образования	– Написание рефератов по тематике дисциплины.
7	Проектирование ИПП в вузе: филологические, педагогические, юридические направления подготовки	– Выполнение комплексного ЛР анализа дискурса и теста (на примере текстов разных стилей речи, типов речи, жанров).

#### 4.1.5 Интерактивные формы занятий

Не предусмотрены учебным планом.

## 4.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 4.2.1 Литература

1. Ворожбитова, А. А. Лингвориторика: основы речевого самосовершенствования : учебное пособие по дисциплинам «Культура речи», «Русский язык и культура речи», «Русский язык, культура речи и делового общения», «Речевая коммуникация», «Риторика», «Педагогическая риторика» / А. А. Ворожбитова. – Сочи : Сочинский государственный университет, 2020. – 176 с. – ISBN 978-5-88702-659-6. – Электронная библиотека Сочинского государственного университета : база данных. – Сочи, 2017 – . – URL: <http://lib.sutr.ru/> (дата обращения: 29.08.2023). – Текст : электронный.

2. Ворожбитова, А. А. Лингвориторика: основы речевого самосовершенствования : учебное пособие по дисциплинам «Культура речи», «Русский язык и культура речи», «Русский язык, культура речи и делового общения», «Речевая коммуникация», «Риторика», «Педагогическая риторика» / А. А. Ворожбитова ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Сочинский государственный университет» . – Сочи : Сочинский государственный университет, 2020. – 176 с. : ил. – ISBN 978-5-88702-659-6. – Текст (визуальный) : непосредственный.

3. Ворожбитова, А. А. Лингвориторика: самопроектирование сильной языковой личности (схемы, таблицы, алгоритмы, самонастройки) : учебно-методическое пособие / А. А. Ворожбитова. – 2-е изд. – Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. – 103 с. – ISBN 978-5-4497-4338-1. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/150139.html> (дата обращения: 04.07.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

4. Ворожбитова, А. А. Начальное лингвориторическое образование: методика преподавания русского языка: таблицы, схемы, алгоритмы : учебное пособие для гуманитарных факультетов / А. А. Ворожбитова. – второе изд., испр. и доп. – Москва : ФЛИНТА : Наука, 2002. – 247, [1] с. – Библиогр.: с. 312-319. – ISBN 5-89349-224-2 (Флинта). – ISBN 5-02-002783-9 (Наука) : 33.64. – Текст (визуальный) : непосредственный.

5. Ворожбитова, А. А. Филолог-исследователь как профессиональная языковая личность: лингвориторический подход: учебное пособие для бакалавров, магистрантов, аспирантов филологических и педагогических направлений и профиблей / А. А. Ворожбитова. – Сочи : Сочинский государственный университет, 2018. – 176 с. – Текст (визуальный) : непосредственный.

6. Дацун, Н. А. Билингвальная подготовка будущего юриста как профессиональной языковой личности : монография / Н. А. Дацун, А. А. Ворожбитова. – 2-е изд. – Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. – 209 с. – ISBN 978-5-4497-4336-7. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/150137.html> (дата обращения: 04.07.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

7. Добро пожаловать в Сочи! : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / А. А. Ворожбитова, И. В. Голионцева, С. А. Малютина, А. Н. Ставицкая ; под редакцией Н. Н. Клименко. – 2-е изд. – Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2025. – 75 с. – ISBN 978-5-4497-3566-9. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/142728.html> (дата обращения: 04.07.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

8. Кручинин, В. А. Психология и педагогика высшей школы. Часть 1 : учебно-методическое пособие / В. А. Кручинин, Н. Ф. Комарова. – Нижний Новгород :

Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. – 197 с. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/20793.html> (дата обращения: 04.07.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

9. Кручинин, В. А. Психология и педагогика высшей школы. Часть II : учебно-методическое пособие / В. А. Кручинин, Н. Ф. Комарова. – Нижний Новгород : Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. – 196 с. – ISBN 978-5-87941-745-6. – Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/54959.html> (дата обращения: 04.07.2025). – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

10. Михальская, А. К. Педагогическая риторика : учебное пособие для студентов педагогических вузов / А. К. Михальская. – Изд. 2-е. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2015. – 379, [1] с. – (Высшее образование). – Библиогр. в конце гл. – ISBN 978-5-222-23440-2 : 495.60. – Текст (визуальный) : непосредственный.

11. Панфилова, А. П. Инновационные педагогические технологии. Активное обучение : учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / А. П. Панфилова. – 4-е изд., стер. – Москва : Академия, 2013. – 191, [1] с. : табл. – (Высшее профессиональное образование). – ISBN 978-5-4468-0167-1 : 367.40. – Текст (визуальный) : непосредственный.

#### 4.2.2 Современные профессиональные базы данных(СПБД) и информационные справочные системы (ИСС)

Таблица 4 – Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД) и информационные справочные системы (ИСС)

№	Наименование СПБД
1	<a href="http://www.uceba.com/">http://www.uceba.com/</a> (Образовательный портал «Учеба»)
2	<a href="http://metodika.ru/">http://metodika.ru/</a> (Методики)
3	<a href="http://www.posobiya.ru/">http://www.posobiya.ru/</a> (Пособия)
4	<a href="http://www.grammar.ru">www.grammar.ru</a> (сайт «Культура письменной речи», созданный для оказания помощи в овладении нормами современного русского литературного языка и навыками совершенствования устной и письменной речи, создания и редактирования текста).
5	<a href="http://www.school-collection.edu.ru">www.school-collection.edu.ru</a> (сайт «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов»)
6	<a href="http://www.spravka.gramota.ru">www.spravka.gramota.ru</a> (сайт «Справочная служба русского языка»)
7	Образовательный портал для подготовки к экзаменам [Электронный ресурс] URL: <a href="https://en-ege.sdangia.ru/">https://en-ege.sdangia.ru/</a>
8	<a href="http://www.fcior.edu.ru">www.fcior.edu.ru</a> (Информационные, тренировочные и контрольные материалы)
9	<a href="http://www.gumer.info">www.gumer.info</a> (Библиотека Гумер)
10	<a href="http://www.edu.ru">www.edu.ru</a> (Федеральный портал «Российское образование»)
11	Электронная библиотека Сочинского государственного университета : база данных. – Сочи, 2017 – . – URL: <a href="http://lib.sutr.ru/">http://lib.sutr.ru/</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Текст : электронный.
12	ScienceDirect : полнотекстовая база данных : сайт / издательство Elsevier. – URL: <a href="https://www.sciencedirect.com/">https://www.sciencedirect.com/</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
13	SpringerNature : полнотекстовая база данных: сайт / Springer Nature Switzerland AG. Part of Springer Nature. – URL: <a href="https://link.springer.com/">https://link.springer.com/</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

	Наименование ИСС
1	<a href="http://jazykoznanie.ru/">http://jazykoznanie.ru/</a> (энциклопедия «Языкознание»)
2	<a href="http://etymolog.ruslang.ru/">http://etymolog.ruslang.ru/</a> (Этимология и история русского языка)
3	<a href="http://window.edu.ru/resource/560/32560">http://window.edu.ru/resource/560/32560</a> (электронная версия газеты «Русский язык»)
4	<a href="https://www.uchportal.ru/">https://www.uchportal.ru/</a> (Учительский портал. Уроки, презентации, контрольные работы, тесты, компьютерные программы, методические разработки по русскому языку и литературе)
5	<a href="http://new.gramota.ru/spravka/">http://new.gramota.ru/spravka/</a> (Справочная служба русского языка)
6	<a href="http://slovari.ru/start.aspx?s=0&amp;p=3050">http://slovari.ru/start.aspx?s=0&amp;p=3050</a> (Словари. ру)
7	<a href="http://gramota.ru/class/coach/punct/">http://gramota.ru/class/coach/punct/</a> (Учебник граммоты)
8	<a href="http://www.ruscorpora.ru/">http://www.ruscorpora.ru/</a> (Национальный корпус русского языка – информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме).
9	КонсультантПлюс : справочно-правовая система: сайт / Компания «КонсультантПлюс». – Москва, 1997 – . – Режим доступа: локальная сеть СГУ. – Текст : электронный.

#### 4.2.3 Интернет-ресурсы и другие электронные информационные источники

Таблица 5 – Интернет-ресурсы и электронные информационные источники

№	Наименование интернет-ресурсов и электронных информационных источников
1	Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Эр Медиа». – Саратов, 2010 – . – URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
2	Национальная электронная библиотека (НЭБ) : Федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры РФ. – Москва, 2004 – . – Режим доступа: <a href="https://rusneb.ru">https://rusneb.ru</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Режим доступа: локальная сеть СГУ. – Текст : электронный.
3	Polpred.com Обзор СМИ : электронно-библиотечная система : сайт / Г. Вачнадзе, ООО «ПОЛПРЕД Справочники». – Москва, 1997 – . – URL <a href="https://polpred.com/">https://polpred.com/</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
4	КиберЛенинка : научная электронная библиотека открытого доступа : сайт. – Москва, 2014 – . – URL: <a href="https://cyberleninka.ru/">https://cyberleninka.ru/</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Текст : электронный.
5	eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <a href="https://elibrary.ru/">https://elibrary.ru/</a> (дата обращения: 07.04.2025). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

#### 4.3 Текущая и промежуточная аттестация по дисциплине

Для оценки сформированности компетенций разрабатываются оценочные средства по дисциплине.

Форма и содержание текущей и промежуточной аттестации по дисциплине раскрывается в фонде оценочных средств, который является отдельным документом.

Оценочные средства по дисциплине содержат:

материалы для текущего контроля оценки знаний по дисциплине (контрольная

работа, вопросы коллоквиума и др.);

- ~ материалы для промежуточного контроля оценки знаний по дисциплине;
- ~ критерии оценивания;
- ~ шкалы оценивания.

### ***Примерные вопросы для подготовки к промежуточной аттестации:***

*Раздел 1. Лингвориторические основы речевого самосовершенствования профессиональной языковой личности*

1. Какова стратегическая цель лингвориторического самосовершенствования профессиональной языковой личности? Какие частные задачи его изучения выделяются, какие из них лично значимы именно для вас?

2. Охарактеризуйте готовность к речевому самосовершенствованию как базовое личностное качество современного специалиста. Каковы ее структура, компоненты, критерии уровня сформированности?

3. Профессиональная языковая личность: стартовая самодиагностика. Советы по развитию коммуникативной компетенции профессиональной языковой личности.

4. Дайте определения понятий *язык, речь, речевая деятельность* в их соотношении. Какие виды речевой деятельности и коммуникативные качества речи вы знаете? Дайте определения понятий *языковая личность, риторика, культура речи, лингвориторическая (ЛР) компетенция, речемыслительная культура* в их соотношении.

5. Почему языковая личность – центр гуманитарного пространства? Представьте «Русский язык» как учебный предмет в его соотношении со структурой языковой личности обучающегося – школьника, студента. Проведите параллель с иностранными языками.

6. Раскройте соотношение понятий *национальный язык, литературный язык, языковая норма*. Почему литературный язык – высшая форма национального языка? Чем обусловлена правильность речи? Какие нормы литературного языка необходимо знать филологу, учителю? (С примерами из русского и английского языков).

7. Назовите функциональные стили русского литературного языка. В чем специфика каждого из них? В чем заключается «стилистическая дифференциация языка и речи» (на примере русского и английского языков)? В каком стиле строится дискурс-текст в том или ином жанре учебной, профессиональной, неформальной коммуникации? (Перечислить, обосновать).

8. Что такое речевое событие, какова его структура? Какие речевые события типичны для Вашей профессиональной сферы? Перечислите типы и жанры профессионально значимых для вас высказываний в устной форме. Каковы их основные особенности и правила построения?

9. Риторика как наука, базовые риторические категории. Соотношение риторики и психолингвистики. Истоки непрерывного ЛР образования: классический тривиум. Возрождение риторики: «риторический Ренессанс XX века» и неориторика. Перспективы образования: грядут новые поколения россиян – раторов. В чем заключается наш вклад как студентов-филологов и учителей иностранных языков?

10. Интегральная ЛР компетенция языковой личности, ее структура и механизмы реализации. Как механизмы реализации ЛР компетенции соотносятся с частями классического риторического канона и психологическими этапами деятельности?

11. ЛР культура языковой личности и типология ошибок речи. Охарактеризуйте различные типы речевых ошибок и недочетов в общей системе субкомпетенций и механизмов реализации ЛР компетенции.

12. Направления ЛР самодиагностики языковой личности. Проведите параллели с изучением иностранных языков. Дайте самохарактеристику в области русского, родного национального (если есть), английского и второго иностранного языков.

13. Культура речи: значения термина. Коммуникативные качества речи как «графы в паспорте» языковой личности.

14. Культура рецептивной речемыслительной деятельности (аудирование, чтение). Цели рецепции и типы информации. Слушание как рецептивный вид речевой деятельности.

Факторы, определяющие эффективность слухового восприятия. Принципы эффективного слушания. Вспомогательные средства, улучшающие навыки слушания. Рекомендации по профессиональному слушанию. Самонастрой «Я слушаю эффективно».

15. Культура чтения как рецептивного вида речевой деятельности. Способы чтения. Недостатки традиционного чтения. Техника рационального чтения. Рекомендации по эффективному чтению. Самонастрой «Я читаю профессионально».

16. Письмо как вид продуктивной речевой деятельности. Развитие акционального механизма письменной речи. Системность русских орфограмм – основа орфографической зоркости. Алгоритм самодиктанта. Самонастрой «Я буду грамотным!». Сочинение-миниатюра: алгоритмизация в параметрах речевого события.

17. Текст как продукт письменно-речевой коммуникации. Процесс письменного речевого продуцирования. Типы фиксации письменно-речевых произведений. Механизмы реализации ЛР компетенции: продуктивные регистры работы в сравнении с рецептивными. Репродуктивный и репродуктивно-конструктивный регистры: в чем их специфика?

18. Расскажите об основных требованиях к оратору и дайте рекомендации по подготовке к публичному выступлению. Оратор как профессиональная языковая личность. Алгоритмы оратора: инструкции к применению. Параметры оценки выступления, саморекомендации опытного оратора, алгоритм начинающего оратора.

19. Инвенция (изобретаем содержание речи): топиковая модель. Учебные песни «Топы – мои друзья». Импровизационная модель инвенции. Элокуция: главные изобразительно-выразительные средства языка. Учебная «Песенка энергичного оратора».

20. Выступающий и аудитория: «иное измерение». Учебная песни «Структура речи», «Фигуры эоционального контакта».

21. Акциональный механизм устной речи: теория и практика. Параметры акустического поведения профессиональной языковой личности. Техника речи: дыхание, голосообразование, дикция. Самонастрой по технике устной речи. Примеры упражнений по технике речи разных типов.

22. Раскройте понятие риторический идеал. Каковы его варианты для разных эпох? Категория ЛР идеала. Учебные песенки «Этические категории античной риторики», «Эстетические категории античной риторики».

23. Отечественный православный речевой идеал. Сохранился ли, по Вашему мнению, в современной речевой действительности русский риторический идеал? Какие причины нарушения экологии речевой среды Вы можете выделить?

24. Диалогический режим речевой коммуникации. Дайте определения понятий *спор*, *дискуссия*, *полемика*, *дебаты*, охарактеризуйте их виды и разновидности. Типология и технология спора. «Финальная речь в дебатах». Учебная песня «Марш полемистов».

25. «Идеальная модель» современного специалиста как профессиональной языковой личности. Схема становления профессиональной языковой личности в процессе изучения речеведческих дисциплин.

26. Профессиональная языковая личность как «идеальная социокультурная модель» российского специалиста XXI века. «Личный план речевого самосовершенствования профессиональной языковой личности» с учетом ФГОС 3 ++ и аспекты Вашей личной готовности к речевому самосовершенствованию

27. Лингвориторика «Пророка» А.С. Пушкина: становление идеальной языковой личности.

28. Эвристика как технология инвенции: от античной риторики к современности.

*Раздел 2. Сочинская лингвориторическая школа личностного самопроектирования и проектирования инновационного педагогического процесса*

1. Антропоцентрическая лингвистика и «риторический Ренессанс» как факторы формирования концепции непрерывного ЛР образования.

2. Психолого-педагогические предпосылки концепции ЛР образования. Методологические основы обучения языку как речемыслительной деятельности.

3. Теоретико-методологические основы ЛР образования как инновационной педагогической системы Сочинской школы (общая характеристика).

4. Мотивы и стимулы саморазвития магистранта в качестве профессиональной языковой личности. Система целеполагания своего профессионального роста: ближняя и дальняя перспективы.
5. Стратегия и тактика достижения системы целей личного профессионального роста в системе ФГОС 3 ++, с позиций компетентностного подхода.
6. Особенности педагогической деятельности, требования к ее субъектам, результаты научных исследований в аспекте профессионального самопроектирования магистранта-филолога.
7. Лингвориторические основы речевого самосовершенствования профессиональной первичной и вторичной языковой личности (обобщение для русского и иностранных языков).
8. Специфика профессиональной деятельности филолога XXI века как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.
9. Неопределенность современного полиэтносоциокультурно-образовательного пространства как стимул перманентного самоанализа эффективности способов действий филолога-профессионала.
10. Периодичность внесения корректив в планирование личного роста в качестве профессиональной языковой личности с учетом имеющихся ресурсов и сохранением избранных приоритетов деятельности.
11. Речемыслительная культура профессиональной первичной и вторичной языковой личности как система (обобщение).
12. Самоанализ личного опыта самопроектирования в качестве профессиональной языковой личности.
13. Риторический идеал как нравственно-этический, эмоционально-экспрессивный, словесно-мыслительный и интуитивно-целостный ориентир речемыслительной деятельности филолога.
14. Формулирование задач своего саморазвития, установление приоритетов своей деятельности и способов ее совершенствования на основе самооценки с учетом риторического идеала и требований ФГОС 3 ++.
15. Специалист XXI века как профессиональная языковая личность: варианты идеальной модели в свете компетентностного подхода.
16. Проблема выбора методов педагогической деятельности на основе научной литературы в аспекте профессионального самопроектирования переводчика-методиста, преподавателя иностранных языков, исследователя.
17. Методы, формы и средства педагогической деятельности с учетом профессионального контекста и результатов научных исследований в аспекте профессионального самопроектирования.
18. Содержательные обобщения, творческие умозаключения и личностно значимые выводы по проблематике самопроектирования профессиональной первичной и вторичной языковой личности.
19. Россиянин – сильная языковая личность: актуальный образовательный результат, проектируемый в системе непрерывного образования. ЛР идеал как воспитательный и метапредметный ориентир, обеспечивающий преемственность уровней образования.
20. Концептуальное поле системы ЛР образования. Базовые понятия в их соотношении. Инновационная сущность ЛР образования как педагогической системы (общая характеристика).
21. Интерпретация как обучение восприятию художественного текста в свете лингвориторико-герменевтического круга.
22. Формирование речемыслительной культуры младших школьников на базе алгоритмов текстовых действий: русский и английский языки (А.Ю. Петровская).
23. Формирование коммуникативной культуры младших школьников в условиях полиязыкового образования: опыт гимназии № 1 г. Сочи (Т.Е. Тихонова).
24. Лингвориторический идеал как фактор становления профессиональной языковой личности будущего учителя (А.В. Юрьева).
25. Билингвальная модель профессиональной подготовки будущего учителя иностранного языка (А.В. Тимофеев).

26. Билингвальная подготовка будущего юриста как профессиональной языковой личности (Н.А. Дацун).

27. Лингвориторика деловой речи: тезаурус специалиста. Специфика письменной и устной форм лингвориторики деловой коммуникации.

28. Дейл Карнеги. «Как вырабатывать уверенность в себе ...» (резюме по главам).

***Примерные критерии оценивания результатов освоения дисциплины при проведении промежуточной аттестации:***

Нормы оценки знаний предполагают учёт индивидуальных особенностей обучающихся, дифференцированный подход к обучению, проверке знаний, умений, уровня формирования компетенций.

В устных и письменных ответах обучающихся при выполнении практических заданий учитываются: глубина знаний, владение необходимыми умениями (в объеме программы), логичность изложения материала, включая обобщения, выводы, соблюдение норм литературной речи, владение навыками и приемами выполнения практических заданий, полнота и правильность рассуждений в ходе ответов на вопросы, устного публичного выступления и дискуссии.

***Примерная шкала оценивания ответов обучающегося при проведении промежуточной аттестации по дисциплине (зачет):***

Оценка «**зачтено**» – ответ на вопрос билета полный и правильный, даны содержательные ответы на дополнительные вопросы. Изложение материала при ответах на вопросы построено грамотно, в определенной логической последовательности. Обучающийся показывает владение всеми индикаторами достижения компетенций дисциплины, демонстрирует знание и понимание учебного материала, высокий уровень обоснованности суждений, самостоятельность мышления; свои суждения излагает логично, четко, понятно, обладает достаточно высоким уровнем речевой культуры, использует в рассуждениях терминологическую лексику, интерпретирует содержание вопроса применительно к профессиональной деятельности.

Оценка «**не зачтено**» – обучающийся не отвечает на вопросы или допускает грубые, существенные ошибки при ответах, демонстрирует невладение индикаторами достижения компетенций по дисциплине, неполное понимание материала, ригидность мышления; свои суждения не обосновывает, излагает сбивчиво, нечетко, нарушает нормы литературного языка; некорректно и бессистемно использует в рассуждениях терминологию дисциплины, не интерпретирует содержание вопроса применительно к профессиональной деятельности.

## **5 УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины**

В течение семестра студенты осуществляют учебные действия на лекционных и практических занятиях, углубленно рассматривают и самостоятельно повторяют основные понятия, методы и приемы, изучаемые в рамках дисциплины «Самопроектирование профессиональной языковой личности». Характер и количество заданий, выполняемых на практических занятиях, определяются преподавателем, ведущим занятия. Контроль эффективности самостоятельной работы студентов осуществляется путем проверки выполнения ими учебных и творческих заданий, подготовки презентаций, докладов, сообщений, опорных конспектов по темам курса, предусмотренных для самостоятельной работы с дальнейшим групповым обсуждением.

Преподавание и изучение учебной дисциплины осуществляется в виде лекционных и практических занятий, групповых и индивидуальных форм работы, самостоятельной работы студентов, группового обсуждения, устного опроса, коллоквиума, деловой (ролевой) игры «Научно-методический семинар филологов – переводчиков, преподавателей иностранных языков, методистов».

### ***Методические рекомендации по подготовке студентов к практическим занятиям.***

Для лучшего усвоения и закрепления материала по дисциплине «Самопроектирование профессиональной языковой личности» студентам необходимо систематически работать с обязательной и дополнительной литературой, источниками в сети Интернет.

При подготовке к практическим занятиям студенты должны изучить рекомендованную литературу, выделить ключевые вопросы, выполнить задания для самостоятельной работы. При подготовке целесообразно на основе изучения рекомендованной литературы выписать в конспект основные категории и понятия учебной дисциплины, подготовить развернутые планы ответов и краткое содержание выполненных заданий, оформить графически, в цвете, опорные конспекты по темам.

### ***Методические рекомендации студентам по организации самостоятельной работы по изучению учебных и научных источников.***

При организации самостоятельной работы следует обратить особое внимание на регулярность изучения рекомендуемой литературы. В ходе изучения учебных и научных источников необходимо вести конспект. В случае затруднений необходимо обратиться к преподавателю за разъяснениями.

Следует учитывать четыре основные установки в чтении учебно-научного текста:

- информационно-поисковая (задача – найти и выделить искомую информацию);
- установка на глубокое усвоение содержания материала (усилия читателя направлены на то, чтобы как можно полнее осознать и запомнить как сами сведения, излагаемые автором, так и всю логику его рассуждений);
- аналитико-критическая (читатель стремится критически осмыслить материал, проанализировав его, определив свое отношение к нему);
- творческая (создает у читателя готовность в том или ином виде – как отправной пункт для своих рассуждений, как образ для действия по аналогии и т.п. – использовать суждения автора, ход его мыслей, результат наблюдения, разработанную методику, дополнить их, подвергнуть новой проверке).

### ***Методические рекомендации студентам по подготовке к зачету.***

При подготовке к зачету необходимо руководствоваться рабочей программой дисциплины, учитывать особенности фонда оценочных средств. Студентам нужно учитывать, что дополнительная информация по вопросам, имеющимся в программе и включенным в зачетные требования, конкретизирующего, иллюстрирующего характера должна быть выделена, изучена и усвоена в ходе самостоятельной работы.

На зачете студент должен показать знание содержания предмета, терминологии, умение оперировать ею; продемонстрировать знание филологических, речеведческих, научно-педагогических источников последних лет, умение их аннотировать, использовать в собственных исследованиях.

Промежуточная аттестация может быть выставлена студенту по результатам федерального интернет тестирования (ФЭПО, интернет-тренажеры).

## **5.2 Организация самостоятельной работы студента по дисциплине**

Самостоятельная работа студента по дисциплине «Самопроектирование профессиональной языковой личности» является ключевой составляющей учебного процесса, которая определяет формирование знаний, умений, навыков и приемов познавательной деятельности и обеспечивает интерес к творческому самопроектированию каждого обучающегося в качестве профессиональной языковой личности филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.

Организация самостоятельной работы студентов осуществляется по следующим основным направлениям:

– определение цели, программы, плана самостоятельной работы; распределение ключевых вопросов тематики дисциплины между обучающимися для их выступлений на практических занятиях с презентациями и сообщениями в качестве «экспертов» по той или иной проблеме;

– оказание помощи бакалаврам в организации процесса изучения учебного и научного материала, в подборе дополнительной литературы;

– заслушивание, обсуждение и анализ выступлений бакалавров с презентациями, докладами, сообщениями, опорными конспектами в течение семестра в ходе участия в коллоквиуме и в деловой (ролевой) игре «Научно-методический семинар филологов – переводчиков, преподавателей иностранных языков, методистов»;

– контроль усвоения знаний, приобретения навыков по дисциплине.

Мерами по обеспечению выполнения обучающимися всех видов самостоятельной работы являются:

– рабочие места для обучающихся в библиотечном зале СГУ, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде;

– наличие учебно-методических материалов, ключевой тематики оценочных средств, списка рекомендуемой литературы, методических указаний по подготовке презентаций, проведению деловой игры, составлению опорных конспектов; перечней вопросов к коллоквиуму и к зачету, которые с различной степенью детализации выполняют следующие функции:

а) темы презентаций, докладов и сообщений в рамках деловой (ролевой) игры «Научно-методический семинар филологов – переводчиков, преподавателей иностранных языков, методистов»;

б) темы для создания опорных конспектов, включающих базовые понятия и определения, схемы, рисунки, таблицы.

Выполнение обучающимися всех видов самостоятельной работы обеспечивается учебной, научно-методической и справочной литературой, возможностью работы с интернет-ресурсами. Чтобы выполнить весь объем самостоятельной работы, необходимо заниматься несколько часов ежедневно. Следует правильно организовать свои занятия по времени: 50 минут – работа, 5–10 минут – перерыв. Иначе нарастающее утомление повлечет за собой неустойчивость внимания. Существенным фактором, влияющим на повышение умственной работоспособности, являются систематические занятия физической культурой. Организация активного отдыха предусматривает чередование умственной и физической деятельности, что полностью восстанавливает работоспособность.

Самостоятельная работа студента при изучении дисциплины состоит, прежде всего, в углубленном изучении вопросов теоретической части дисциплины, работе с основным и дополнительным списком литературы, подготовке к зачету по дисциплине.

В учебном процессе выделено два вида самостоятельной работы: аудиторная; внеаудиторная. Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине «Самопроектирование профессиональной языковой личности» выполняется на практических занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы студента выступают:

– для овладения знаниями: чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана текста; конспектирование текста; выписки из текста; работа со словарями и справочниками; учебно-исследовательская работа; использование компьютерной техники и Интернета и др.

– для закрепления и систематизации знаний: повторная работа над учебным материалом (электронного учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана и тезисов ответа на вопросы промежуточного контроля;

– для формирования умений и навыков: решение проблемных заданий; выступление перед аудиторией.

#### **Методические рекомендации по самостоятельному изучению вопросов дисциплины:**

1. Прочитайте научные источники и учебную литературу, проанализируйте качество и полноту изложения материала по изучаемым вопросам в тех или иных изданиях.

2. Ответьте на контрольные вопросы.

3. Предложите собственные комментарии позиции автора(ов) источника, изложите свое согласие или несогласие с автором(ами), аргументируйте свою интерпретацию.

4. Подготовьтесь к контролю внеаудиторной самостоятельной работы на практических занятиях, индивидуальных и групповых консультациях, зачете.

При предъявлении заданий на внеаудиторную самостоятельную работу преподаватель проводит инструктаж по выполнению заданий. Он включает цель задания, его содержание, сроки выполнения, ориентировочный объем работы, основные требования к результатам работы, критерии оценки. Во время выполнения студентами внеаудиторной самостоятельной работы при необходимости преподаватель проводит консультации за счёт общего бюджета времени.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов, в зависимости от цели, объёма, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений студентов.

Критерии оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента зависят от формы самостоятельной работы и отражаются в ФОС дисциплины.

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и электронной информационно-образовательной среде университета. Доступ осуществляется из читальных залов библиотеки, оснащенных оборудованными рабочими местами, из компьютерных классов, с компьютеров кафедры РГиРФ.

### **5.3 Особенности преподавания дисциплины**

В целях максимального усвоения дисциплины используются различные технологии обучения, виды учебной работы, дидактические методы. Преподавание дисциплины «Самопроектирование профессиональной языковой личности» ведется с применением элементов следующих основных видов образовательных технологий:

- 1) методы проблемного и проектного обучения;
- 2) объяснительно-иллюстративные методы обучения;
- 3) интерактивные методы обучения;
- 4) организация самостоятельной работы обучающихся.

Применяемые образовательные технологии дифференцируются:

1) по видам учебной работы:

- лекция: проблемная лекция, лекция-беседа, лекция-визуализация, лекция-дискуссия;
- практическое занятие с использованием интерактивных методов обучения;
- самостоятельная работа студентов;
- проведение коллоквиума, зачета.

2) по методам и принципам организации обучения:

- методы проблемного и проектного обучения (постановка преподавателем познавательных и практических задач, требующих самостоятельного творческого решения);

– объяснительно-иллюстративные методы (преподаватель сообщает готовую информацию разными средствами, а обучающиеся воспринимают, осознают и фиксируют в памяти эту информацию);

– интерактивные методы обучения;

– организация самостоятельной работы обучающихся.

Названные технологии обучения носят взаимодополнительный характер и обеспечивают усвоение содержания дисциплины, в том числе:

– лекция – учебное занятие, составляющее основу теоретического обучения и дающее систематизированные основы научных знаний по дисциплине, раскрывающее состояние и перспективы развития соответствующей области науки и техники, концентрирующее внимание обучающихся на наиболее сложных, узловых вопросах, стимулирующее их познавательную деятельность и способствующее формированию творческого мышления;

– практическое занятие – совместная деятельность студентов в группе под руководством преподавателя или подготовленного студента, направленная на решение общей задачи путем творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды с делением полномочий и ответственности;

– работа в команде (система малых групп) – совместная деятельность студентов в группе (в т.ч. под руководством лидера), направленная на решение общей задачи путем творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды с делением полномочий и ответственности;

– задание для самостоятельной работы (домашнее задание) – задание, которое требует от студента воспроизведения или обработки полученной ранее информации в форме, определяемой преподавателем, и требующей, как правило, творческого подхода.

Проведение всех видов занятий (лекционные, практические) при преподавании дисциплины, проведение консультаций, промежуточная и текущая аттестация возможны с применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

#### 5.4 Материально-техническое обеспечение дисциплины

При обучении дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Кабинет для проведения лекционных и практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: комплект специализированной мебели, демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия.

2. Помещение для самостоятельной работы: библиотека, читальный зал: помещение для самостоятельной работы: столы, стулья. Компьютерная техника с подключением к сети «Интернет» с обеспечением доступа в ЭИОС университета.

Дистанционная поддержка дисциплины.

Для передачи раздаточного материала к практическим занятиям, домашних заданий, обмена информацией с преподавателем используется электронная почта.

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Таблица 6 – Перечень программного обеспечения

№	Перечень ПО
1	<i>Microsoft Windows</i>
2	<i>Архиватор 7-zip.</i>
3	<i>Справочно-правовая система Консультант Плюс</i>

При организации занятий, текущей и промежуточной аттестации с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий используются различные электронные образовательные ресурсы и онлайн сервисы, входящие в состав ЭИОС СГУ.

### **5.5 Методическое обеспечение образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Условия организации и содержание обучения и контроля знаний инвалидов и обучающихся с ОВЗ по дисциплине определяются программой дисциплины, адаптированной при необходимости для обучения указанных обучающихся.

Организация обучения, текущей и промежуточной аттестации студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Исходя из психофизического развития и состояния здоровья студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ, организуются занятия совместно с другими обучающимися в общих группах, используя социально-активные и рефлексивные методы обучения создания комфортного психологического климата в студенческой группе или, при соответствующем заявлении такого обучающегося, по индивидуальной программе, которая является модифицированным вариантом основной рабочей программы дисциплины. При этом содержание программы дисциплины не изменяется. Изменяются, как правило, формы обучения и контроля знаний, образовательные технологии и дидактические материалы.

Обучение студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ также может осуществляться индивидуально и/или с применением дистанционных технологий.

Дистанционное обучение обеспечивает возможность коммуникаций с преподавателем, а так же с другими обучаемыми посредством вебинаров, что способствует сплочению группы, направляет учебную группу на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения.

В учебном процессе для повышения уровня восприятия и переработки учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ применяются мультимедийные и специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, обеспечивается выпуск альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт), электронных образовательных ресурсов в формах, адаптированных к ограничениям здоровья обучающихся, наличие необходимого материально-технического оснащения.

Подбор и разработка учебных материалов производится преподавателем с учетом того, чтобы студенты с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения – аудиально (например, с использованием программ-синтезаторов речи).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ фонд оценочных средств по дисциплине, позволяющий оценить достижение ими результатов обучения и уровень сформированности компетенций, предусмотренных учебным планом и рабочей программой дисциплины, адаптируется для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости обучающимся предоставляется дополнительное время для подготовки ответа при прохождении аттестации.

**44.04.05 «Педагогическое образование»  
магистратура  
программа «Теория и технологии подготовки переводчиков»**

**АННОТАЦИЯ**  
рабочей программы дисциплины

**САМОПРОЕКТИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ**  
дисциплина обязательной части учебного плана  
форма обучения – очная

Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / час.)	3/108
Цель изучения дисциплины	формирование у обучающегося готовности к самосовершенствованию в качестве профессиональной языковой личности филолога как переводчика, преподавателя иностранных языков, методиста, исследователя.
Содержание дисциплины (основные темы, разделы, модули)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Категория «профессиональная языковая личность»: Сочинская лингвориторическая школа</li><li>2. Лингвориторические основы речевого самосовершенствования магистранта-лингвиста, педагога.</li><li>3. Речемыслительная культура профессиональной языковой личности и риторический идеал</li><li>4. Идеальная модель современного специалиста как профессиональной языковой личности</li><li>5. Опыт Сочинской школы: проектирование инновационного педагогического процесса (ИПП) в ДОУ.</li><li>6. Проектирование ИПП в школе: уровни начального, основного, среднего общего образования</li><li>7. Проектирование ИПП в вузе: филологические, педагогические, юридические направления подготовки</li></ol>
Формируемые компетенции (коды)	УК-6, ОПК-8

Коды и наименование индикатора достижения компетенции	<p>УК-6.1 Находит и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития;</p> <p>УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста;</p> <p>УК-6.3 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов.</p> <p>ОПК-8.1 Демонстрирует знание особенностей педагогической деятельности; требований к субъектам педагогической деятельности; результатов научных исследований в сфере педагогической деятельности</p> <p>ОПК-8.2 Применяет умение использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности</p> <p>ОПК-8.3 Демонстрирует умение пользоваться методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.</p>
Дисциплины, участвующие в формировании компетенций	<p>Методы научных исследований</p> <p>Психолого-педагогические технологии работы с обучающимися с особыми образовательными потребностями</p> <p>Ознакомительная практика</p> <p>Методическая практика</p> <p>Преддипломная практика</p>
Образовательные технологии	<p>методы проблемного и проектного обучения; объяснительно-иллюстративные методы обучения; интерактивные методы обучения; организация самостоятельной работы обучающихся</p>
Форма промежуточной аттестации	<p>Зачет</p>